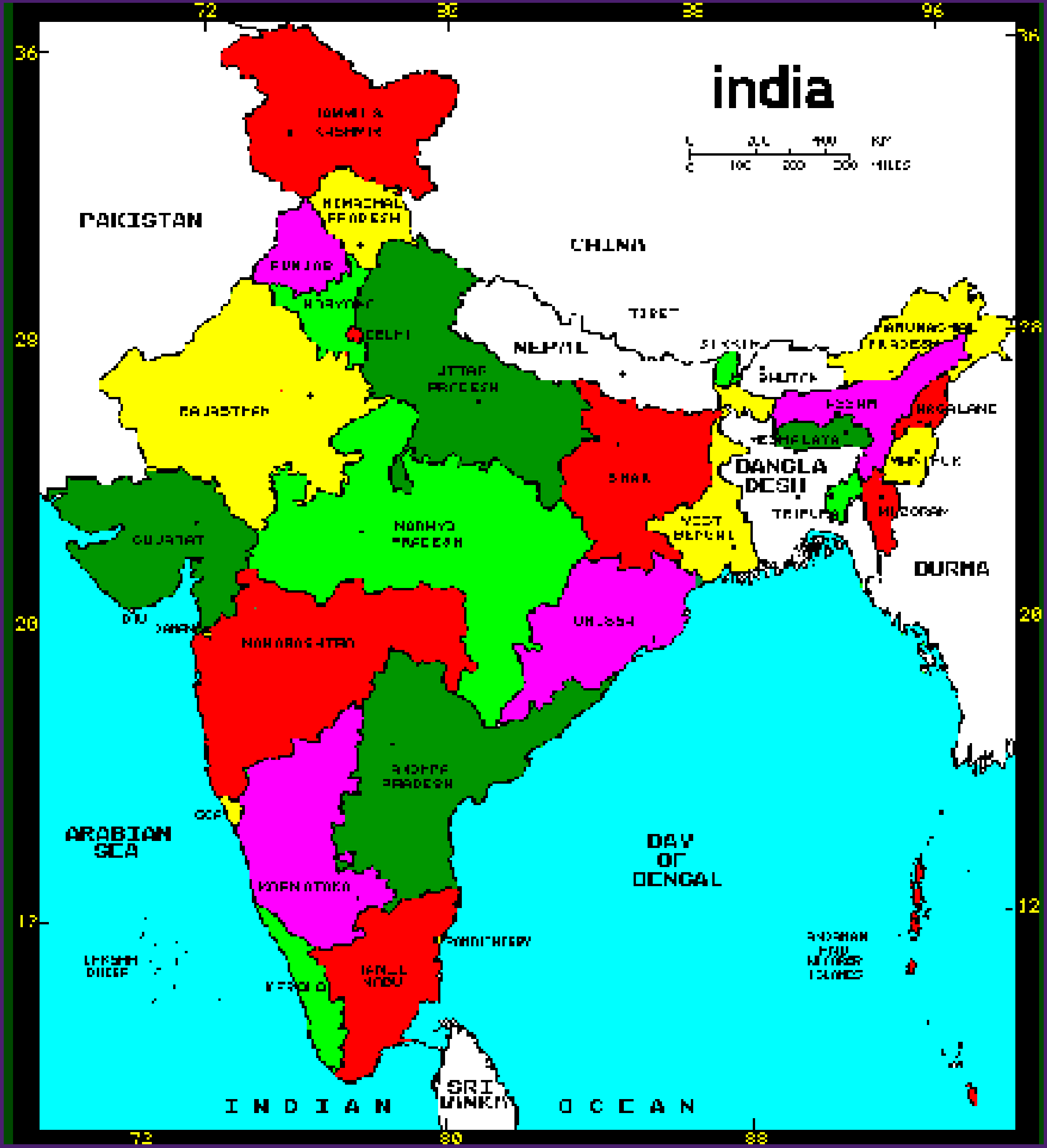
Língua Sânscrita

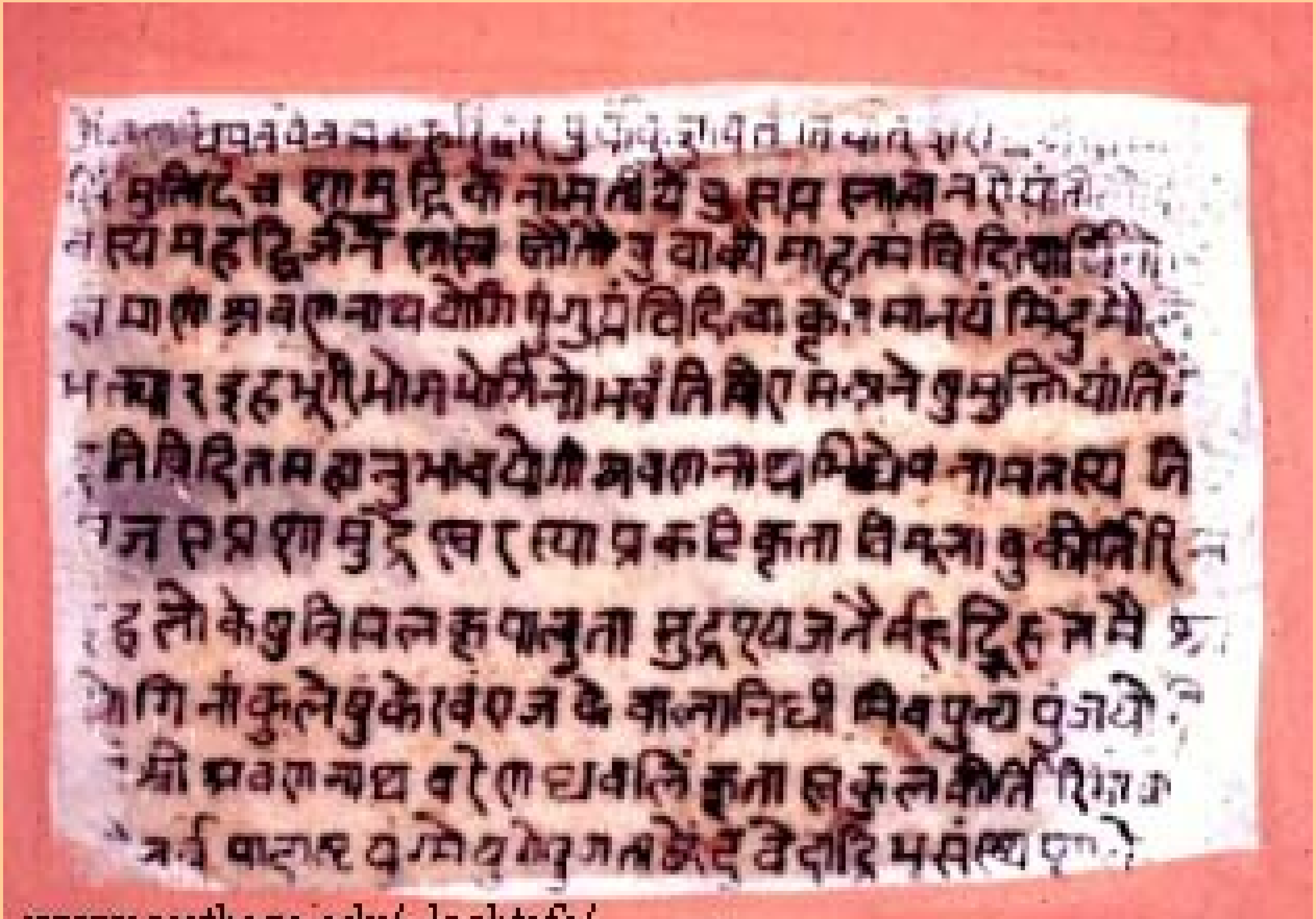
- introdução -

João CB Gonçalves

oṃ gaṃ gaṇapataye namaḥ

ओं गं गणपतये नमः


india
PAKISTAN
CHINA
NEPAL
TIBET
BHUTAN
BANGLA DESH
BURMA
JAMMU & KASHMIR
HIMACHAL PRADESH
PUNJAB
HARYANA
DELHI
RAJASTHAN
UTTAR PRADESH
BIHAR
SIKKIM
ARUNACHAL PRADESH
ASSAM
NAGALAND
MEGHALAYA
MANIPUR
TRIPURA
MIZORAM
WEST BENGAL
GUJARAT
MADHYA PRADESH
ORISSA
DIU
DAMAN
MAHARASHTRA
ANDHRA PRADESH
GOA
KARNATAKA
KERALA
TAMIL NADU
PONDICHERRY
LAKSHA DWEEP
ARABIAN SEA
BAY OF BENGAL
ANDAMAN AND NICOBAR ISLANDS
SRI LANKA
INDIAN OCEAN
KM
MILES



www.carthage.edu/~lochtefe/

Início do Yogasūtra, de Patañjali (c. II d.C)

atha yogānuśāsanam ||1.1||

yogaś citta-vṛtti-nirodhaḥ ||1.2||

tadā draṣṭuḥ sva-rūpe '-vasthānam ||1.3||

vṛtti-sārūpyam itaratra ||1.4||

vṛttayaḥ pañcatayyaḥ kliṣṭā akliṣṭāḥ ||1.5||

pramāṇa-viparyaya-vikalpa-nidrā-smṛtayaḥ ||1.6||

pratyakṣānumānāgamāḥ pramāṇāni ||1.7||

viparyayo mithyā-jñānam atad-rūpa-pratiṣṭham ||1.8||

Obras antigas do Yoga

yogasūtra	aforismos do yoga
gorakṣaśataka	centúria de Gorakṣa
haṭhayogapradīpikā	lanterna do haṭha yoga
śivasaṁhitā	coleção de Śiva
gheraṇḍasaṁhitā	coleção de Gheraṇḍa

Tratados de Āyurveda

carakasaṁhitā	coleção de Caraka
suśrutasaṁhitā	coleção de Suśruta
aṣṭāṅgahṛdaya	essência das oito partes (do āyurveda)

Distinção entre vogais longas e vogais breves

kali, f. nome de uma era.
kālī, f. nome de uma deusa.

jala, n. água.
jāla, n. rede.

pura, n. cidade.
pūra, m. preenchimento.

bala, n. força, vigor.
bāla, m. menino.

Transcrição das consoantes do sânscrito

paṭ	paṭati, partir, debulhar.	
pat	patati, cair, voar.	
paṭh	paṭhati, ler, repetir.	
path	pathati, ir, caminhar.	

Vogais do Sânscrito

a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	ṝ	ḷ
e	ai							
o	au							

	samānākṣarāṇi (vogais simples)		*saṁyuktāḥ* (conjugadas)	
kaṇṭhyāḥ (velares)	a अ	ā आ		
tālavyāḥ (palatais)	i इ	ī ई	e ए	ai ऐ
oṣṭhyāḥ (labias)	u उ	ū ऊ	o ओ	au औ
mūrdhanyāḥ (cacuminais)	ṛ ऋ	ṝ ॠ		
dantyaḥ (dentais)	ḷ ऌ			

Consoantes

ka	kha	ga	gha	ṅa	[ha]	
क	ख	ग	घ	ङ	[ह]	
ca	cha	ja	jha	ña	ya	śa
च	छ	ज	झ	ञ	य	श
ṭa	ṭha	ḍa	ḍha	ṇa	ra	ṣa
ट	ठ	ड	ढ	ण	र	ष
ta	tha	da	dha	na	la	sa
त	थ	द	ध	न	ल	स
pa	pha	ba	bha	ma	va	
प	फ	ब	भ	म	व	

vyañjanāni (consoantes)							
vargāḥ (séries)	*sparśāḥ* (oclusivas)				*anunāsikāḥ* (nasais)	*antaḥsthāḥ* (semi-vogais)	*ūṣmaṇaḥ* (fricativas)
	-V-A	-V+A	+V-A	+V+A	+V	+V	-V
kaṇṭhyāḥ (velares)	ka क	kha ख	ga ग	gha घ	ṅa ङ		[ha] ह
tālavyāḥ (palatais)	ca च	cha छ	ja ज	jha झ	ña ञ	ya य	śa श
mūrdhanyāḥ (cacuminais)	ṭa ट	ṭha ठ	ḍa ड	ḍha ढ	ṇa ण	ra र	ṣa ष
dantyāḥ (dentais)	ta त	tha थ	da द	dha ध	na न	la ल	sa स
oṣṭhyāḥ (labiais)	pa प	pha फ	ba ब	bha भ	ma म	va व	

Os Darśanas “tradicionais” (sistemas de conhecimento)

nyāya	análise
vaiśeṣika	discriminação
mīmāṁsā	investigação
vedānta	finalidade do conhecimento
sāṁkhya	enumeração
yoga	união

Loka (mundos)

bhū	terra
bhuvas	atmosfera
svar	“luz” céu

Varṇa ("cor", casta)

śūdra	= śūdra
vaiśya	assentado
kṣatriya	defensor
brāhmaṇa	dotado de brahman

“Asato ma”-mantra

असतो मा सद्गमय |
तमसो मा ज्योतिर्गमय |
मृत्योर्माऽमृतं गमय ||

asato mā sad gamaya |
tamaso mā jyotir gamaya |
mṛtyor mā 'mṛtaṃ gamaya ||

Leva-me do irreal para o real.
Leva-me das trevas para a luz.
Leva-me da morte para a imortalidade.

Guṇa (atributos [da matéria])

tamas	trevas
rājas	energia
sattva	essência

Doṣa (“males” biotipos, temperamentos)

kapha	“muco” – kapha
pitta	*“quente” – pitta
vāta	“vento” – vāta

Aṣṭāṅga (oito partes do yoga)

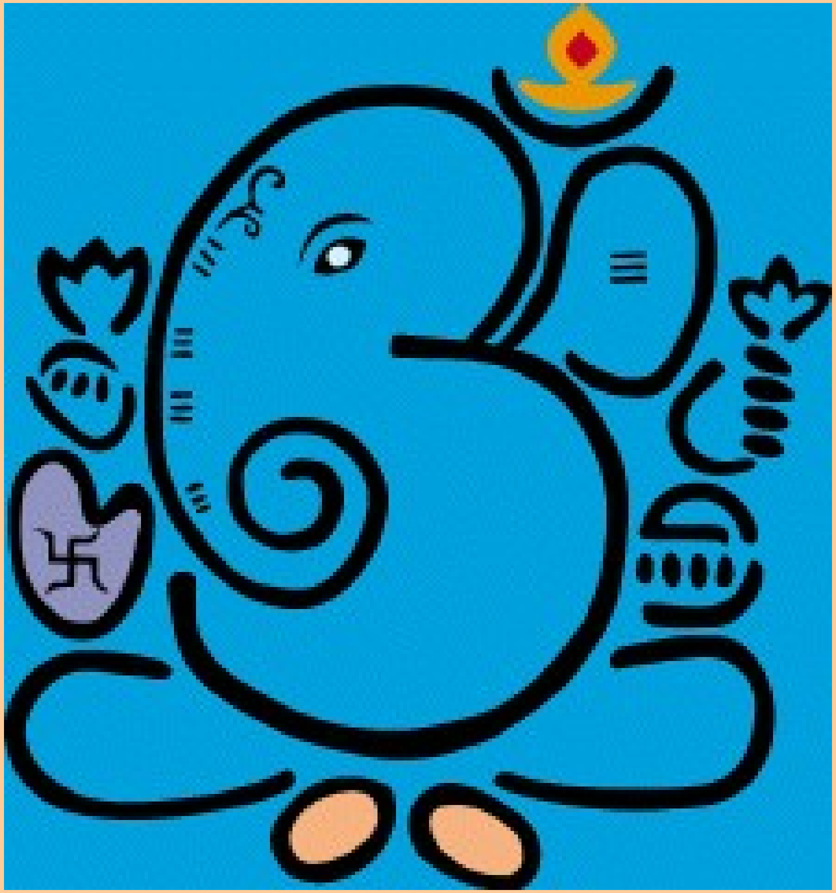
yama	preceito
niyama	dever
āsana	postura
prāṇāyāma	controle do alento
pratyāhāra	introversão (dos sentidos)
dhāraṇa	sustentação (da consciência)
dhyāna	meditação
samādhi	integração

Gayatri-mantra (gāyatrī-mantra)

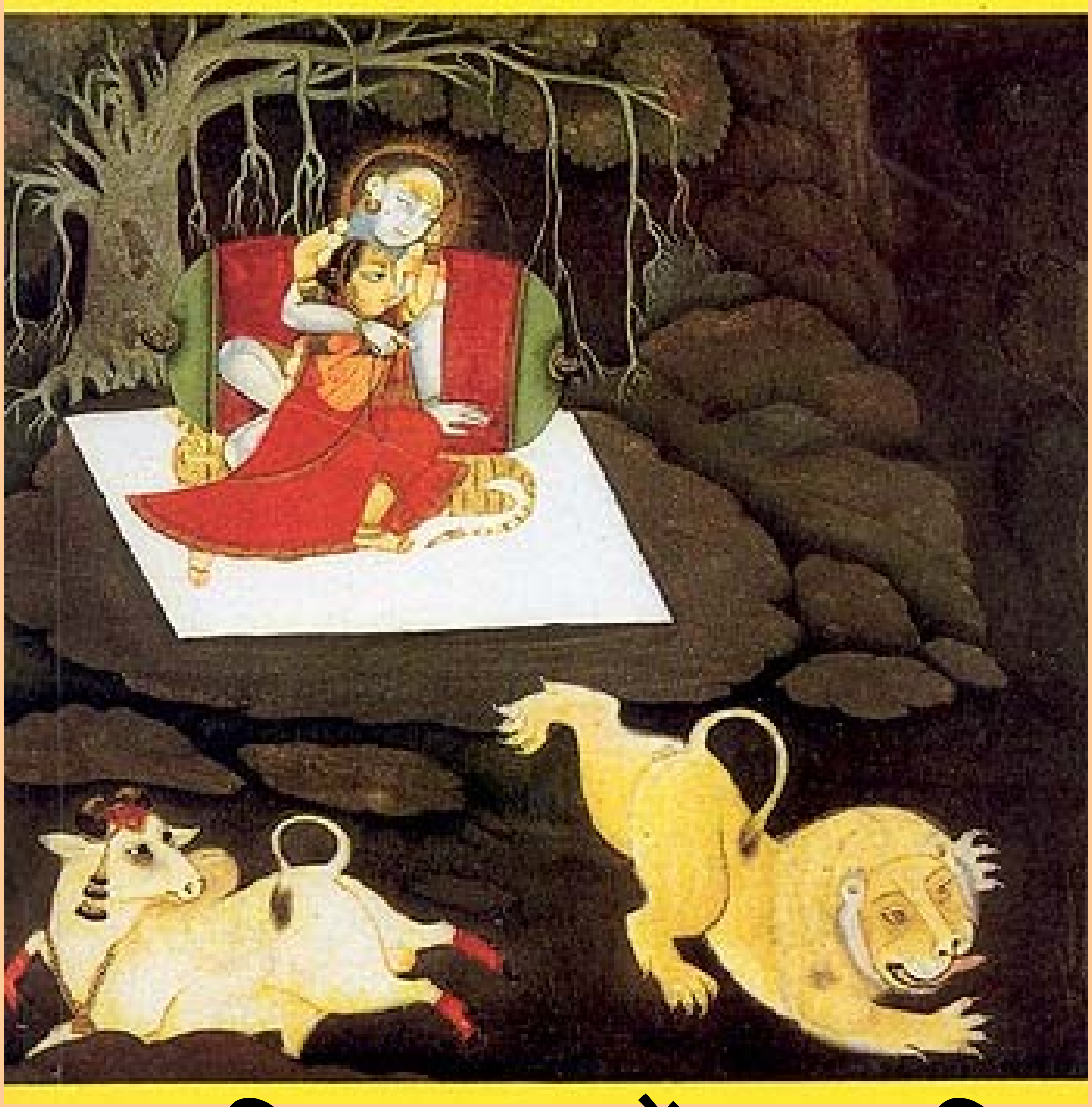
ऑं भूर्भुवःस्वः ।
तत्सवितुर्वरेण्यम् ।
भर्गो देवस्य धीमहि ।
धियो यो नः प्रचोदयात् ।

oṃ bhūr bhuvaḥ svaḥ |
tat savitur vareṇyam |
bhargo devasya dhīmahi |
dhiyo yo naḥ pracodayāt ||

OM – terra, ar, céu!
Nós nos focalizamos no grandioso
esplendor do deus Savitri
para que ele possa inspirar nossa consciência.



oṃ namaḥ śivāya | oṃ namaḥ śivāya |



ओं नमः शिवाय | ओं नमः शिवाय |

O Som e a Escritura - www.om.pro.br

João C.B. Gonçalves - joao@om.pro.br